380R2377

13.9.80 *EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS OFFICIELLA TIDNING* Nr L 241/5

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EEG) nr 2377/80

av den 4 september 1980

om särskilda tillämpningsföreskrifter för systemet med import- och exportlicenser för nötköttssektorn

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av den europeiska ekonomiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EEG) nr 805/68 av den 27 juni 1968 om den gemensamma organisationen av marknaden för nötkött [1], senast ändrad genom förordning (EEG) nr 2961/79 [2], särskilt artiklarna 13.4 b, 14.4, 15.2, 16.4, 18.6 och 25 i denna,

med beaktande av rådets förordning (EEG) nr 2957/79 av den 20 december 1979 om införande av en tullkvot inom gemenskapen för färskt, kylt eller fryst nötkött av hög kvalitet som omfattas av undernummer 02.01 A II a och 02.01 A II b i Gemensamma tulltaxan [3], särskilt artikel 2 i denna,

med beaktande av rådets förordning (EEG) nr 435/80 av den 18 februari 1980 om ordningen för jordbruksprodukter och vissa varor framställda av jordbruksprodukter med ursprung i staterna i Afrika, Västindien eller Stilla havsområdet eller i de utomeuropeiska länderna och territorierna [4], särskilt artikel 23 i denna, och

med beaktande av följande:

Det är nödvändigt att anta särskilda tillämpningsföreskrifter för systemet med import- och exportlicenser för nötköttssektorn. Dessa föreskrifter antingen kompletterar eller inskränker bestämmelserna i kommissionens förordning (EEG) nr 193/75 av den 17 januari 1975 om gemensamma tillämpningsföreskrifter för systemet med import- och exportlicenser samt förutfastställelselicenser för jordbruksprodukter [5], senast ändrad genom förordning (EEG) nr 1576/80 [6].

Enligt artikel 15.1 första stycket i förordning (EEG) nr 805/68 får produkter belagda med avgifter inte importeras till gemenskapen utan en importlicens. Erfarenheten har visat att det finns ett behov av att övervaka den kommande utvecklingen av handeln med alla de nötköttsprodukter som är speciellt viktiga för jämvikten på denna särskilt känsliga marknad. För att uppnå en effektivare styrning av marknaden, bör det därför också finnas krav på importlicenser för produkter som omfattas av undernummer 16.02 B III b 1 bb i Gemensamma tulltaxan och på exportlicenser för alla produkter för vilka importlicens krävs och liksom för renrasiga nötkreatur för avelsbruk som omfattas av undernummer 01.02 A I i Gemensamma tulltaxan.

I förordning (EEG) nr 435/80 fastställs den allmänna ordningen för tull- och avgiftsfri import av nötköttsprodukter som har sitt ursprung i och importeras från staterna i Afrika, Västindien och Stilla havsområdet eller utomeuropeiska länder och territorier. Tull- och avgiftsfri import av vissa av dessa produkter är belagd med årliga kvoter. För att möjliggöra övervakning av de kvantiteter som importeras enligt denna ordning bör det fastställas att en särskild notering beträffande produkternas art och ursprung skall göras på importlicensen.

För tillämpningen av särskilda ordningar dels för import av unga nötkreatur av hankön för uppfödning, dels för fryst nötkött för bearbetning krävs en noggrann övervakning av importen och en effektiv kontroll av importens användning och bestämmelseort. Vid import av unga nötkreatur av hankön för uppfödning, kan risken för avvikelse från den angivna användningen eller bestämmelseorten minskas om importlicensen i sådana fall ställs ut personligen på sökande som är jordbrukare eller på deras organisationer.

Det är nödvändigt att i denna förordning införliva bestämmelser om den särskilda exportordning som avses i kommissionens förordning (EEG) nr 2973/79 [7].

Medlemsstaterna skall regelbundet lämna kommissionen viss information om de import- och exportlicenser som de utfärdar för nötköttssektorn. Denna uppgift kan underlättas om arten av och innehållet i sådana meddelanden anges exakt och om koder används.

(1) EGT nr L 148, 28.6.1968, s. 24.
(2) EGT nr L 329, 24.12.1979, s. 15.
(3) EGT nr L 336, 29.12.1979, s. 5.
(4) EGT nr L 55, 28.2.1980, s. 4.
(5) EGT nr L 25, 31.1.1975, s. 10.
(6) EGT nr L 161, 26.6.1980, s. 15.
(7) EGT nr L 336, 29.12.1979, s. 44.

Denna förordning införlivar bestämmelserna i kommissionens förordningar (EEG) nr 2973/79 och 486/80 [1]. Dessa förordningar bör upphöra att gälla.

Kommissionens förordning (EEG) nr 571/78 [2], senast ändrad genom förordning (EEG) nr 485/80 [3], har ändrats ofta. För klarhetens och den administrativa effektivitetens skull är det därför lämpligt att sammanställa föreskrifterna i fråga i en enda text.

De åtgärder som föreskrivs i denna förordning är förenliga med yttrandet från Förvaltningskommittén för nötkött.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

AVDELNING I

Allmänna bestämmelser

Artikel 1

Denna förordning fastställer särskilda tillämpningsföreskrifter för systemet med import- och exportlicenser för nötköttssektorn.

Artikel 2

1. En licens skall krävas för import till gemenskapen och export därifrån av de produkter som avses i artikel 1.1 a i förordning (EEG) nr 805/68 och av de produkter som omfattas av undernummer 16.02 B III b 1 bb i Gemensamma tulltaxan.

2. En licens skall krävas för export från gemenskapen av de produkter som omfattas av undernummer 01.02 A I i Gemensamma tulltaxan.

AVDELNING II

Licenser

Artikel 3

Följande licenser skall tillämpas för nötkött:

a) Importlicenser med förutfastställelse av importavgiften eller exportlicenser med förutfastställelse av exportbidraget, enligt artikel 15 i förordning (EEG) nr 805/68.

b) Licenser som berättigar till någon av de särskilda importeller exportordningar som införts genom gemenskapens lagstiftning och som avses i avdelning IV.

c) Övriga import- eller exportlicenser enligt förordning (EEG) nr 805/68.

Artikel 4

Importlicenser skall ha följande giltighetstider:

a) Importlicenser med förutfastställelse av importavgiften skall gälla under följande tider, räknat från och med utfärdandedagen enligt definitionen i artikel 9.1 i förordning (EEG) nr 193/75:

   i) 30 dagar för produkter enligt undernummer 02.01 A II a i Gemensamma tulltaxan och som har sitt ursprung i och importeras från Argentina eller Uruguay.

   ii) 60 dagar för produkter enligt undernummer 02.01 A II b i Gemensamma tulltaxan och som har sitt ursprung i och importeras från Argentina, Australien, Nya Zeeland eller Uruguay.

   iii) 45 dagar för produkter enligt undernummer 02.01 A II b i Gemensamma tulltaxan och som har sitt ursprung i och importeras från Rumänien.

b) De importlicenser som avses i artikel 3 b skall gälla i 90 dagar från och med den faktiska utfärdandedagen.

c) Övriga importlicenser skall gälla i 90 dagar från och med utfärdandedagen enligt definitionen i artikel 9.1 i förordning (EEG) nr 193/75.

Artikel 5

Exportlicenser skall ha följande giltighetstider:

a) De exportlicenser som avses i artikel 3 b skall gälla i 90 dagar från och med faktiska utfärdandedagen, men inte längre än till och med 31 december det år då de utfärdas.

b) Övriga exportlicenser skall gälla i 90 dagar från och med utfärdandedagen enligt definitionen i artikel 9.1 i förordning (EEG) nr 193/75.

Artikel 6

1. Säkerhetsbeloppet för importlicenser med förutfastställelse av importavgiften skall vara 10 ecu per 100 kilogram nettovikt.

2. Säkerhetsbeloppet för övriga importlicenser skall vara

a) 3 ecu per styck för levande djur,

b) 2 ecu per 100 kilogram nettovikt för andra produkter.

3. Säkerhetsbeloppet för de exportlicenser som avses i artikel 3 b och exportlicenser med förutfastställelse av exportbidraget skall vara

a) 15 ecu per styck för levande djur,

b) 10 ecu per 100 kilogram nettovikt för andra produkter.

---

[1] EGT nr L 56, 28.2.1980, s. 22.
[2] EGT nr L 78, 22.3.1978, s. 10.
[3] EGT nr L 56, 28.2.1980, s. 21.

4. Säkerhetsbeloppet för övriga exportlicenser skall vara

a) 3 ecu per styck för levande djur,

b) 2 ecu per 100 kilogram nettovikt för andra produkter.

5. Om de kvantiteter som tas upp i ansökan under en bestämd import- eller exportordning minskas, skall säkerheten genast frisläppas för de kvantiteter i ansökan som inte beviljas.

6. Utan att det påverkar villkoren i artikel 17.2 b i förordning (EEG) nr 193/75, skall den säkerhet för licenser som berättigar till den särskilda exportordning som avses i artikel 14 endast frisläppas om bevis att produkten nått sin bestämmelseort framläggs, i enlighet med artikel 18.5 i förordningen.

AVDELNING III

Påskrifter

Artikel 7

1. Då en ansökan görs för en importlicens med förutfastställelse av importavgiften, skall fälten 13 och 14 i licensansökan och i själva licensen innehålla en av följande påskrifter:

a) "ARGENTINA" eller "URUGUAY" för de produkter som avses i artikel 4 a i.

b) "ARGENTINA" eller "AUSTRALIEN" eller "NYA ZEELAND" eller "URUGUAY" för de produkter som avses i artikel 4 a ii.

c) "RUMÄNIEN" för de produkter som avses i artikel 4 a iii.

2. Licensen innebär en skyldighet att importera från landet i fråga.

Artikel 8

1. Om möjligheten till förutfastställelse av exportbidraget för vissa eller alla bestämmelseorter är begränsad till en del av de produkter som omfattas av ett undernummer i Gemensamma tulltaxan, skall fält 12 i licensansökan och i själva licensen innehålla en beskrivning av de produkter som har rätt till förutfastställelse av exportbidraget, och uttrycket "ur" skall föregå det undernummer från Gemensamma tulltaxan som förs in i fält 8.

2. Licensen skall endast gälla för produkter som beskrivs på detta sätt.

3. Om varubeskrivningen enligt nomenklaturen som används med avseende på exportbidrag rör produkter som omfattas av två undernummer i Gemensamma tulltaxan, skall licensen utfärdas för båda dessa undernummer.

AVDELNING IV

Licenser enligt särskilda ordningar

Artikel 9

1. För att den särskilda importordning som avses i artikel 13 i förordning (EEG) nr 805/68 skall tillämpas måste följande villkor vara uppfyllda:

a) Sökanden skall vara en fysisk eller juridisk person som har varit yrkesverksam inom boskaps- och köttsektorn i minst 12 månader innan licensansökan lämnas in.

b) Licensansökan skall avse en kvantitet på minst 50 djur.

c) Licensansökan och licensen skall avse

- unga nötkreatur av hankön med en vikt per styck på högst 300 kilogram, eller

- unga nötkreatur av hankön med en vikt per styck på mellan 220 och 330 kilogram som har sitt ursprung i och importeras från Jugoslavien.

I det senare fallet skall fälten 13 och 14 i licensansökan och i själva licensen innehålla följande påskrift: "JUGOSLAVIEN". Licensen innebär en skyldighet att importera från landet i fråga.

d) När sökanden lämnar in licensansökan skall han skriftligen förbinda sig att själv utföra eller låta utföra under eget ansvar den uppfödning som avses i artikel 13 i förordning (EEG) nr 805/68 i den medlemsstat där ansökan lämnas in och där djuren skall tillåtas att omsättas fritt. För att tillgodose detta krav skall fält 12 i licensansökan och i själva licensen innehålla en av följande påskrifter:

"Licence valid in ..." (utfärdande medlemsstat).

"Licens gyldig i ...".

"Lizenz gültig in ...".

"Certificat valable en ...".

"Titolo valido in ...".

"Certificaat geldig in ...".

e) Fält 12 i licensansökan och i själva licensen skall också innehålla en av följande påskrifter:

"Young male bovine animals intended for fattening".

"Ungtyre bestemt til opfedning".

"Männliche zum Mästen bestimmte Jungrinder".

"Jeunes bovins mâles destinés à l'engraissement".

"Giovani bovini maschi destinati all'ingrasso".

"Jonge mannelijke runderen bestemd voor de mesterij".

Denna påskrift skall följas av:

- antingen en av följande påskrifter:

  "weight per head not exceeding 300 kg".

  "højeste vægt pr. dyr 300 kg".

  "Stückgewicht höchstens 300 kg".

  "poids par tête, jusqu'à 300 kg".

  "peso per capo, fino a 300 kg".

  "gewicht per dier, ten hoogste 300 kg".

- eller, om en sats för befrielse från avgiften har fastställts för var och en av de kategorier av djur som avses i artikel 13.4 i förordning (EEG) nr 805/68, den av följande påskrifter som är tillämplig:

  "weight per head less than 80 kg" eller "weight per head 80 to less than 220 kg" eller "weight per head 220 to 300 kg".

  "vægt pr. dyr under 80 kg" eller "vægt pr. dyr fra 80 til under 220 kg" eller "vægt pr. dyr 220 til 300 kg".

  "Stückgewicht weniger als 80 kg" eller "Stückgewicht 80 bis weniger als 220 kg" eller "Stückgewicht 220 bis 300 kg".

  "poids par tête inférieur à 80 kg" eller "poids par tête de 80 à moins de 220 kg" eller "poids par tête de 220 à 300 kg".

  "peso per capo inferiore a 80 kg" eller "peso per capo da 80 a meno di 220 kg" eller "peso per capo da 220 a 300 kg".

  "gewicht per dier minder dan 80 kg" eller "gewicht per dier 80 tot minder dan 220 kg" eller "gewicht per dier 220 tot en met 300 kg".

Licensen skall endast gälla för produkter som beskrivs på detta sätt.

f) Fält 20 i licensen skall innehålla en av följande påskrifter:

"Levy reduced by ... %. Licence valid in respect of ... (kvantitet med siffror och bokstäver) animals".

"Nedsættelse av importafgiften med ... %. Licens gyldig for ... dyr".

"Verminderung der Abschöpfung um ... v.H. Lizenz gültig für ... Tiere".

"Prélèvement réduit de ... %. Certificat valable pour ... animaux".

"Prelievo ridotto del ... %. Titolo valido per ... animali".

"Heffing verminderd met ... %. Certificaat geldig voor ... dieren".

Den procentsats som avgiften minskas med och som skall framgå av påskriften skall vara den sats som skall gällla för det kvartal under vilket licensansökan lämnas in

- för unga nötkreatur av hankön med en vikt per styck på mellan 220 och 300 kg och som importeras från Jugoslavien, eller

- för andra unga nötkreatur av hankön som importeras i enlighet med den särskilda importordningen.

2. Trots vad som sägs i artikel 3 i förordning (EEG) nr 193/75 skall inte de rättigheter få överlåtas som följer av de importlicenser som avses i punkt 1 och som efter ansökan har utfärdats till producenter eller deras yrkesorganisationer.

Artikel 10

1. För att den särskilda importordning som avses i artikel 14.1 a i förordning (EEG) nr 805/68 skall tillämpas måste följande villkor vara uppfyllda:

a) Sökanden skall vara en fysisk eller juridisk person som har varit verksam med framställning av konserver enligt artikel 14.1 a i förordning (EEG) nr 805/68 i minst 12 månader innan licensansökan lämnas in, och som är officiellt registrerad i en medlemsstat.

b) Licensansökan eller licensansökningarna som lämnas in av en och samma sökande skall avse en total kvantitet på minst fem ton kött med ben och högst 10 % av den kvantitet som fastställs i enlighet med artikel 14.4 a i förordning (EEG) nr 805/68, för importordningen i fråga och för det kvartal under vilket ansökan eller ansökningarna lämnas in; 100 kilogram av kött med ben motsvarar 77 kilogram benfritt kött.

c) När sökanden lämnar in licensansökan skall han skriftligen förbinda sig att, i den medlemsstat där ansökan lämnas in och där varorna skall tillåtas att omsättas fritt samt i den anläggning som anges i ansökan, själv framställa de konserver som avses i artikel 14.1 a i förordning (EEG) nr 805/68. För att tillgodose detta krav skall fält 12 i licensansökan och i själva licensen innehålla en av följande påskrifter:

"Licence valid in ..." (utfärdande medlemsstat).

"Licens gyldig i ...".

"Lizenz gültig in ...".

"Certificat valable en ...".

"Titolo valido in ...".

"Certificaat geldig in...".

d) Fält 12 i licensansökan och i själva licensen skall också innehålla en av följande påskrifter:

"Meat intended for the manufacture of preserved food – system (a) – at ... (exakt angivelse av anläggningen där framställningen skall ske)".

"Kød bestemt til fremstilling af konserves – ordning (a) – i ...".

"Fleisch zur Herstellung von Konserven bestimmt – Regelung (a) – bei ...".

"Viandes destinées à la fabrication de conserves – régime (a) – auprès de ...".

"Carni destinate alla fabbricazione di conserve – regime (a) – presso ...".

"Vlees bestemd voor de vervaardiging van conserven – regeling (a) – door ...".

e) Fält 20 i licensen skall innehålla en av följande påskrifter:

"Levy suspended. License valid for ... (kvantitet med bokstäver och siffror) kg".

"Importafgift suspenderet. Licens gyldig for ... kg".

"Aussetzung der Abschöpfung. Lizenz gültig für ... kg".

"Prélèvement suspendu. Certificat valable pour ... kg".

"Prelievo sospeso. Titolo valido per ... kg".

"Heffing geschorst. Certificaat geldig voor ... kg".

2. Om sökanden har lämnat in flera licensansökningar, och om befrielse från tullavgiften endast beviljas för en del av de kvantiteter som ansökningarna gäller, får han, senast två arbetsdagar före den verkliga utfärdandedagen, begära att de kvantiteter som uppfyller kraven för befrielse från tullavgiften överförs på en eller flera av de licenser som ansökningarna gäller, förutsatt att den kvantitet som varje licens omfattar inte överstiger den kvantitet som ansökningarna ursprungligen gällde.

Artikel 11

1. För att den särskilda importordning som avses i artikel 14.1 b i förordning (EEG) nr 805/68 skall tillämpas måste följande villkor vara uppfyllda:

a) Sökanden skall vara en fysisk eller juridisk person som har varit verksam med framställning av de produkter som avses i 14.1 b i förordning (EEG) nr 805/68 i minst tolv månader innan licensansökan lämnas in, och som är officiellt registrerad i en medlemsstat.

b) Licensansökan eller licensansökningarna som lämnas in av en och samma sökande skall avse en total kvantitet på minst fem ton kött med ben och högst 10 % av den kvantitet som fastställs i enlighet med artikel 14.4 a i förordning (EEG) nr 805/68, för importordningen i fråga och för det kvartal under vilket ansökan eller ansökningarna lämnas in; 100 kilogram av kött med ben motsvarar 77 kilogram benfritt kött.

c) När sökanden lämnar in licensansökan skall han skriftligen förbinda sig att, i den medlemsstat där ansökan lämnas in och där varorna skall tillåtas att omsättas fritt samt i den anläggning som anges i ansökan, själv bearbeta de produkter som avses i artikel 14.1 b i förordning (EEG) nr 805/68. För att tillgodose detta krav skall fält 12 i licensansökan och i själva licensen innehålla en av följande påskrifter:

"Licence valid in ..." (utfärdande medlemsstat).

"Licens gyldig i ...".

"Lizenz gültig in ...".

"Certificat valable en ...".

"Titolo valido in ...".

"Certificaat geldig in ...".

d) Fält 12 i licensansökan och i själva licensen skall också innehålla en av följande påskrifter:

"Meat intended for processing – system (b) – at ... (exakt angivelse av anläggningen där bearbetningen skall ske)".

"Kød bestemt til forarbejdning – ordning (b) – i ...".

"Fleisch zur Verarbeitung bestimmt – Regelung (b) – bei ...".

"Viandes destinées à la transformation – régime (b) – auprès de ...".

"Carni destinate alla trasformazione – regime (b) – presso ...".

"Vlees bestemd voor verwerking – regeling (b) – door ...".

e) Fält 20 i licensen skall innehålla en av följande påskrifter:

"Levy reduced by ... %. License valid for ... (kvantitet med bokstäver och siffror) kg".

"Nedsættelse af importafgiften med ... %. Licens gyldig for ... kg".

"Verminderung der Abschöpfung um ... v.H. Lizenz gültig für ... kg".

"Prélèvement réduit de ... %. Certificat valable pour ... kg".

"Prelievo ridotto del ... %. Titolo valido per ... kg".

"Heffing verminderd met ... %. Certificaat geldig voor ... kg".

Den procentsats som avgiften minskas med skall vara den sats som gäller för det kvartal under vilket licensansökan lämnas in.

2. Om sökanden har lämnat in flera licensansökningar, och om befrielse från importavgiften endast beviljas för en del av de kvantiteter som ansökningarna gäller, får han, senast två arbetsdagar före licensernas verkliga utfärdandedag, begära att de kvantiteter som uppfyller kraven för befrielse från importavgiften överförs på en eller flera av de licenser som ansökningarna gäller, förutsatt att den kvantitet som varje licens omfattar inte överstiger den kvantitet som ansökningarna ursprungligen gällde.

Artikel 12

1. För att den särskilda importordning som avses i artikel 1.1 d i förordning (EEG) nr 2972/79 [1] skall tillämpas måste följande villkor vara uppfyllda:

a) Licensansökan eller licensansökningarna som lämnas in av en och samma sökande skall avse en total kvantitet på minst fem ton kött av produktens vikt och högst 10 % av den kvantitet som fastställs i enlighet med artikel 7 i förordning (EEG) nr 2972/79, för importordningen i fråga och för det kvartal under vilket ansökan eller ansökningarna lämnas in.

b) Fält 12 i licensansökan och i själva licensen skall innehålla en av följande påskrifter:

"High-quality beef/veal (Regulation (EEC) No 2972/79)".

"Oksekød af høj kvalitet (forordning (EØF) nr. 2972/79)".

"Qualitätsrindfleisch (Verordnung (EWG) Nr. 2972/79)".

"Viande bovine de haute qualité (règlement (CEE) n° 2972/79)".

"Carni bovine di alta qualità (regolamento (CEE) n. 2972/79)".

"Kwaliteitsrundvlees (Verordening (EEG) nr. 2972/79)".

2. För tillämpningen av denna särskilda ordning gäller att om de kvantiteter som importerats omfattas av bestämmelserna i artikel 2.4 i förordning (EEG) nr 193/75, skall den importavgift som fastställts i enlighet med artikel 12 i förordning (EEG) nr 805/68 tas ut för de kvantiteter som överstiger dem som anges i importlicensen.

För tillämpningen av det föregående stycket skall fält 20 i licensen innehålla en av följande påskrifter:

"Levy suspended. License valid for ... (kvantitet med bokstäver och siffror) kg".

"Importafgift suspenderet. Licens gyldig for ... kg".

"Aussetzung der Abschöpfung. Lizenz gültig für ... kg".

"Prélèvement suspendu. Certificat valable pour ... kg".

"Prelievo sospeso. Titolo valido per ... kg".

"Heffing geschorst. Certificaat geldig voor ... kg".

Artikel 13

1. För produkter som skall importeras tull- och avgiftsfritt i enlighet med artikel 2 i förordning (EEG) nr 435/80 och som har rätt till antingen en minskning av andra importtullar än tullar i enlighet med artikel 4 i den förordningen eller befrielse från importavgifter i enlighet med artikel 21 i den förordningen skall licensansökningar och själva licenserna innehålla följande:

a) Fält 12 skall innehålla en av följande påskrifter:

"ACP/OCT product (Regulation (EEC) No 435/80)".

"AVS/OLT-varer (forordning (EØF) nr. 435/80)".

"AKP/ULG-Erzeugnis (Verordnung (EWG) Nr. 435/80)".

"Produit ACP/PTOM (règlement (CEE) n° 435/80)".

"Prodotto ACT/PTOM (regolamento (CEE) n. 435/80)".

"ACS/LGO-produkt (Verordening (EEG) nr. 435/80)".

b) Fält 14 skall innehålla namnet på den stat, det land eller det territorium där produkten har sitt ursprung.

2. Licensen innebär en förbindelse att importera från den stat, det land eller det territorium som anges i licensen.

3. För tillämpningen av denna särskilda ordning gäller att om de kvantiteter som importerats omfattas av bestämmelserna i artikel 2.4 i förordning (EEG) nr 193/75, skall den importavgift som fastställts i enlighet med artikel 12 i förordning (EEG) nr 805/68 tas ut för de kvantiteter som överstiger de som anges i importlicensen.

Artikel 14

1. Ansökningar om exportlicenser för de produkter som avses i artikel 1 i förordning (EEG) nr 2973/79 får endast lämnas in i en medlemsstat som kan uppfylla det importerande landets hälsokrav.

[1] EGT nr L 336, 29.12.1979, s. 17.

2. Fält 13 i licensansökan och i själva licensen skall innehålla påskriften "USA". Licensen innebär en förbindelse att exportera från den medlemsstat där licensen utfärdas till USA.

3. Trots vad som sägs i artikel 2.4 i förordning (EEG) nr 193/75, får de exporterade kvantiteterna inte överstiga de kvantiteter som anges i licensen.

4. Fält 18 i licensen skall innehålla en av följande påskrifter:

- "Fresh, chilled or frozen beef – Agreement between the EEC and the USA. Valid only in ... (medlemsstaten där licensen utfärdas). Quantity to be exported may not exceed ... (kvantitet med siffror och bokstäver) kg".
- "Fersk, kølet eller frosset oksekød – Aftale mellem EØF og USA. Kun gyldig i ... Mængden, der skal udføres, må ikke overstige ... kg".

Artikel 15

1. Licensansökningar som avser särskilda ordningar får endast lämnas in under följande villkor:

a) De ansökningar som avses i artikel 9–12 skall lämnas in under de 10 första dagarna i varje kvartal. Om den totala kvantiteten som denna periods ansökningarna gäller är mindre än den kvantitet som fastställts för det kvartalet, kan det beslutas att ytterligare ansökningar får lämnas in under en eller flera perioder under det kvartalet. I så fall skall nya datum fastställas för det meddelande som avses i artikel 4 a och för utfärdandet av de licenser som avses i artikel 5 a.

b) De ansökningar som avses i artikel 13 skall lämnas in under de 10 första dagarna i varje månad.

c) De ansökningar som avses i artikel 14 får lämnas in när som helst.

2. Licensansökningar som avser särskilda ordningar skall tas i beaktande endast om

a) den särskilda ordningen som anges i ansökan är giltig den dag som är fastställd för det verkliga utfärdandet av licenserna, och

b) sökanden förklarar skriftligen att vad gäller de särskilda ordningarna som avses i artikel 9–12 har han inte lämnat in och kommer inte att lämna in någon ansökan för det innevarande kvartalet gällande samma särskilda ordning i någon annan medlemsstat utöver den där hans nuvarande ansökan är inlämnad. Om en sökande lämnar in ansökningar med avseende på samma särskilda ordning i två eller flera medlemsstater skall ingen av ansökningarna beaktas.

3. För var och en av de särskilda ordningar som avses i artikel 10–12 skall alla ansökningar från en och samma sökande anses som en enda ansökan. För ansökningar som avser den särskilda ordningen i artikel 9, skall alla ansökningar från en och samma sökande anses som en enda ansökan om de avser samma viktkategori och samma minskningssats av tullavgiften.

4. Medlemsstaterna skall lämna kommissionen följande information om de inlämnade ansökningarna:

a) Vad gäller de ansökningar som lämnats in med avseende på artikel 9, skall man den artonde dagen i varje kvartal meddela kvantiteterna i ansökningarna, och den tjugonde dagen översända en lista över de sökande som lämnat in ansökningar under den period som avses i artikel 1 a, med en separat angivelse vad gäller de inlämnade ansökningarna för var och en av de kategorier som avses i artikel 9.1 c och, i tillämpliga fall, kategorierna för levande vikt.

b) Vad gäller de ansökningar som lämnats in med avseende på artikel 10–12, skall man den artonde dagen i varje kvartal lämna en lista över de sökande och kvantiteterna i de ansökningar som lämnats in under den period som avses i punkt 1 a, med en angivelse av den importordning de avser.

c) Vad gäller de ansökningar som lämnats in med avseende på artikel 13, skall man den andra arbetsdagen som följer på sista dagen i den period då ansökningarna lämnats in meddela den totala kvantiteten i de ansökningar som avses i punkt 1 b för vart och ett av de tredje länder som berörs.

d) Vad gäller de ansökningar som lämnats in med avseende på artikel 14, skall man den tredje arbetsdagen i varje månad lämna en lista över de sökande och kvantiteterna i de ansökningar som avses i punkt 1 c och som lämnats in under föregående månad.

Alla meddelanden, också att inga ansökningar har kommit in, skall sändas med telex före kl. 16.00 den fastställda arbetsdagen.

5. Under förutsättning att kommissionen har beslutat att ansökningar skall antas, skall licenser för särskilda ordningar utfärdas vid följande tidpunkter:

a) Licenser som avses i artikel 9–12 skall utfärdas den trettionde dagen i varje kvartal.

b) Licenser som avses i artikel 13 skall utfärdas den tjugoförsta dagen i varje månad.

c) Licenser som avses i artikel 14 skall utfärdas den femtonde dagen i varje månad.

6. a) Kvantiteterna i ansökningar enligt artikel 9–12 får minskas med en fast procentsats.

b) i) Kommissionen skall besluta, för varje tredje land som berörs, i vilken utsträckning som ansökningar med avseende på artikel 13 kan antas. Om de kvantiteter av produkter som har sitt ursprung i ett tredje land, för vilka licensansökningar lämnats in överstiger den disponibla kvantiteten för detta tredje land, skall kommissionen minska kvantiteterna i ansökningarna med en fast procentsats.

ii) Om den totala kvantitet för vilken ansökningar lämnats in som gäller ett tredje land är mindre än den disponibla kvantiteten för detta tredje land, skall kommissionen beräkna hur mycket av den disponibla kvantiteten som återstår.

c) Kommissionen skall besluta i vilken utsträckning som ansökningar med avseende på artikel 14 kan antas. Om de kvantiteter för vilka ansökningar lämnats in överstiger den disponibla kvantiteten, skall kommissionen minska kvantiteterna i ansökningarna med en fast procentsats.

AVDELNING V

Meddelanden

Artikel 16

Före den femte dagen i varje månad skall medlemsstaterna, i enlighet med bilaga 1 och genom tillämpning av de angivna koderna, meddela kommissionen via telex de kvantiteter av produkter för vilka det utfärdades import- eller exportlicenser under den föregående kalendermånaden. Kommissionen får begära ytterligare upplysningar.

AVDELNING VI

Slutbestämmelser

Artikel 17

1. Förordning (EEG) nr 571/78 skall upphöra att gälla.

2. I alla gemenskapens akter där det hänvisas till förordning (EEG) nr 571/78 eller till artiklarna i den förordningen, skall sådana hänvisningar betraktas som hänvisningar till den här förordningen eller motsvarande artiklar i den här förordningen. Bilaga 2 innehåller en tabell över artiklarnas motsvarigheter.

Artikel 18

1. Artiklarna 2 och 7 i förordning (EEG) nr 2973/79 skall upphöra att gälla.

2. Artiklarna 2 och 6 i förordning (EEG) nr 486/80 skall upphöra att gälla.

Artikel 19

Denna förordning träder i kraft den 1 oktober 1980.

Den skall vara tillämplig på alla licenser för vilka ansökan lämnats in från och med den 1 oktober 1980. Förordning (EEG) nr 571/78 skall fortsätta att vara tillämplig på licenser för vilka ansökan lämnats in före den 1 oktober 1980.

Export av produkter som omfattas av undernummer 01.02 A I i Gemensamma tulltaxan och som täcks av en licens för förfastställelse av exportbidraget, för vilket ansökan lämnats in före den 1 oktober 1980 skall inte omfattas av kravet på att visa upp en exportlicens.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel, den 4 september 1980.

På kommissionens vägnar

Finn GUNDELACH

Vice ordförande

BILAGA 1

MEDDELANDEN OM LICENSER

(Koder skall användas på de ställen där de finns angivna)

AVDELNING 1: IMPORTLICENSER

Medlemsstat: .....

Tillämpning av artikel 16 i förordning (EEG) nr 2377/80

De kvantiteter för vilka det har utfärdats importlicenser

Från: ..... Till: .....

1. Licenser som inbegriper AVS/ULT-produkter

[Enligt förordning (EEG) nr 435/80 (1)]

(uttryckt i ton benfritt kött)

GTT-nr		Från			
		Madagaskar	Botswana	Swaziland	Kenya
	Kod	370	391	393	346
02.01 A II a	110				
02.01 A II b	120				

2. Licenser med förutfastställelse av importavgiften

[Enligt artikel 16.2 i förordning (EEG) nr 805/68 (1)]

(ton)

GTT-nr		Från				
		Argentina	Uruguay	Australien	Nya Zeeland	Rumänien
	Kod	528	524	800	804	066
02.01 A II a	210					
02.01 A II b	220					

3. Övriga licenser

(Enligt

a) *GATT*-kvot för fryst nötkött enligt undernummer 02.01 A II b i Gemensamma tulltaxan,

b) *unga nötkreatur* för uppfödning som avses i artikel 13 i förordning (EEG) nr 805/68,

c) *artikel 14.1 a* i förordning (EEG) nr 805/68, import av nötkött avsett för tillverkning av konserver,

d) *artikel 14. 1 b* i förordning (EEG) nr 805/68, import av nötkött avsett för tillverkning av andra produkter,

e) *nötkött från USA*, som avses artikel 1.1 d i förordning (EEG) nr 2972/79,

f) *övriga* licenser som inte täcks av punkterna 1 och 2 eller 3 a–e ovan (1)].

(1) Utgör inte en del av meddelandet.

(ton)

GTT-nr		GATT	unga nöt-kreatur	artikel 14.1 a	artikel 14.1 b	nötkött från USA	övriga
	Kod	301	302	303	304	305	306
01.02 A II (antal djur)	310	–	–	–	–	–	–
02.01 A II a 1	311						
A II a 2	312						
A II a 3	313		–				
A II a 4 aa	314						
A II a 4 bb	315						
02.01 A II b 1	316						
A II b 2	317						
A II b 3	318		–				
A II b 4 aa	319						
A II b 4 bb	320						
02.06 C I a 1	321	–					
C I a 2	322						
16.02 B III b I aa	323	–					
b I bb	324						

AVDELNING 2: EXPORTLICENSER

Medlemsstat: .....

Tillämpning av artikel 16 i förordning (EEG) nr 2377/80

De kvantiteter för vilka det har utfärdats exportlicenser

Från: ..... Till: .....

1. Licenser med förutfastställelse av exportbidraget

[Enligt artikel 18.4 i förordning (EEG) nr 805/68, utom de licenser som avses i artikel 2 i förordning (EEG) nr 2973/79 (1)]

(ton)

GTT-nr	Kod	Bestämmelseort (2)
01.02 A II (antal djur)	410	
02.01 A II a 1	411	
A II a 2	412	
A II a 3	413	
A II a 4 aa	414	
A II a 4 bb	415	
02.01 A II b 1	416	
A II b 2	417	
A II b 3	418	
A II b 4 aa	419	
A II b 4 bb	420	
02.06 C I a 1	421	
C I a 2	422	
16.02 B III b 1 aa	423	
b 1 bb	424	

2. Licenser för särskild export till USA

[Enligt artikel 2 i förordning (EEG) nr 2973/79 (1)]

(ton)

GTT-nr	Kod	Med förutfastställda exportbidrag 500			Utan förutfastställda exportbidrag 502		
02.01 A II a 1	510						
A II a 2	512						
A II a 3	513						
A II a 4 aa	514						
A II a 4 bb	515						
02.01 A II b 1	516						
A II b 2	517						
A II b 3	518						
A II b 4 aa	519						
A II b 4 bb	520						

3. **Övriga licenser**

[Täcks inte av punkterna 1 och 2 ovan (1)]

(ton)

GTT-nr	Kod	Bestämmelseort (2)
01.02 A II (antal djur)	610	
02.01 A II a 1	611	
A II a 2	612	
A II a 3	613	
A II a 4 aa	614	
A II a 4 bb	615	
02.01 A II b 1	616	
A II b 2	617	
A II b 3	618	
A II b 4 aa	619	
A II b 4 bb	620	
02.06 C I a 1	621	
C I a 2	622	
16.02 B III b 1 aa	623	
b 1 bb	624	

(1) Utgör inte en del av meddelandet.

(2) Koden för bestämmelseort i enlighet med bilagan till förordning (EEG) nr 2566/79 (EGT nr L 294, 21.11.1979, s. 5); om det inte finns någon kod som motsvarar bestämmelseorten i bilagan bör bestämmelseorten tas upp utan kod.

BILAGA 2

TABELL ÖVER ARTIKLARNAS MOTSVARIGHETER

Denna förordning	Förordning (EEG) nr 571/78	Förordning (EEG) nr 2973/79	Förordning (EEG) nr 468/60
Artikel 1	–	–	–
Artikel 2.1	Artikel 1	–	–
Artikel 2.2	–	–	–
Artikel 3	–	–	–
Artikel 4 a	Artikel 2.2	–	–
Artikel 4 b	Artikel 2.1 b	–	Artikel 2.6
Artikel 4 c	Artikel 2.1 a	–	–
Artikel 5 a	–	Artikel 2.6	–
Artikel 5 b	Artikel 3.1	–	–
Artikel 6.1	Artikel 4.2	–	–
Artikel 6.2	Artikel 4.1	–	–
Artikel 6.3	Artikel 4.4 och 4.5	Artikel 7.1	–
Artikel 6.4	Artikel 4.3	–	–
Artikel 6.5	Artikel 11.6	Artikel 2.7	Artikel 2.8
Artikel 6.6	–	Artikel 7.2	–
Artikel 7	Artikel 6	–	–
Artikel 8.1	Artikel 5.2 första stycket	–	–
Artikel 8.2	Artikel 5.2 andra stycket	–	–
Artikel 8.3	Artikel 5.3	–	–
Artikel 9.1 a	Artikel 11.1 b första strecksatsen och 11.1 d	–	–
Artikel 9.1 b	Artikel 8 a	–	–
Artikel 9.1 c	–	–	–
Artikel 9.1 d	Artikel 11.9 a och 11.10	–	–
Artikel 9.1 e	Artikel 8 b	–	–
Artikel 9.1 f	Artikel 8 c	–	–
Artikel 9.2	Artikel 11.8	–	–
Artikel 10.1 a	Artikel 11.1 b andra strecksatsen och 11.1 d	–	–
Artikel 10.1 b	Artikel 9.1 a	–	–
Artikel 10.1 c	Artikel 11.9 b och 11.10	–	–
Artikel 10.1 d	Artikel 9.1 b	–	–
Artikel 10. 1 e	Artikel 9.1 c	–	–
Artikel 10.2	Artikel 9.2	–	–
Artikel 11.1 a	Artikel 11.1 b andra strecksatsen och 11.1 d	–	–
Artikel 11.1 b	Artikel 10.1 a	–	–
Artikel 11.1 c	Artikel 11.9 b och 11.10	–	–
Artikel 11.1 d	Artikel 10.1 b	–	–
Artikel 11.1 e	Artikel 10.1 c	–	–
Artikel 11.2	Artikel 10.2	–	–
Artikel 12	Artikel 10 a	–	–
Artikel 13.1 och 13.2	Artikel 7	–	–
Artikel 13.3	–	–	Artikel 6
Artikel 14.1	–	Artikel 2.1	–
Artikel 14.2	–	Artikel 2.2	–
Artikel 14.3	–	Artikel 2.8	–
Artikel 14.4	–	Artikel 2.9	–
Artikel 15.1 a	Artikel 11.1 första meningen och 11.7	–	–
Artikel 15.1 b	–	–	Artikel 2.1
Artikel 15.1 c	–	–	–
Artikel 15.2 a	Artikel 11.1 a	–	–

Artikel 15.2 b	Artikel 11.1 c	–	–
Artikel 15.3	Artikel 11.5	–	–
Artikel 15.4 a	Artikel 11.2	–	–
Artikel 15.4 b	Artikel 11.2	–	–
Artikel 15.4 c	–	–	Artikel 2.2
Artikel 15.4 d	–	Artikel 2.3	–
Artikel 15.5 a	Artikel 11.3	–	–
Artikel 15.5 b	–	–	Artikel 2.5
Artikel 15.5 c	–	Artikel 2.5	–
Artikel 15.6 a	Artikel 11.4	–	–
Artikel 15.6 b i	–	–	Artikel 2.3
Artikel 15.6 b ii	–	–	Artikel 2.4
Artikel 15.6 c	–	Artikel 2.4	–
Artikel 16.1	Artikel 13	–	–